

Saint Patrick's Church in New Orleans

Wednesday 25 March 2026
Vultum tuum: The Annunciation of Our Lady
Traditional Latin Mass at 6:30 p.m.



Ordinary of the Mass:

KYRIE, GLORIA, SANCTUS, & AGNUS DEI:
Mass IX, *cum júbilo*, for feasts of Our Lady
Adoremus hymnal – #s 214, 215, 216, & 217

CREDO III: red Traditional Mass booklet, page 56

Wednesday of Passion Week is commemorated:

Collect

Sanctificato hoc jejunio, Deus, tuorum corda fidelium
miserator illustra: et quibus devotionis præstas affectum,
præbe supplicantibus pium benignus auditum. Per Dominum.

*O merciful God, we beseech Thee to sanctify this our fasting to
the enlightenment of the hearts of Thy people: that we, to
whom Thou hast given an hearty desire to pray, may obtain of
Thy loving-kindness the fulfillment of all our petitions.
Through our Lord.*

Secret

Annue, misericors Deus: ut hostias placationis et laudis,
sincero tibi deferamus obsequio. Per Dominum.

*Grant, O merciful God: that we, which here bring unto Thee
this sacrifice of propitiation and praise, may offer the same in
all singleness and lowliness of heart. Through our Lord.*

Postcommunion

Cælestis doni benedictione percepta: supplices te, Deus
omnipotens, deprecamur; ut hoc idem nobis et sacramenti
causa sit, et salutis. Per Dominum.

*O Lord, Who hast vouchsafed to make us partakers of Thine
heavenly benediction: grant, we pray Thee, that the pledge
which Thou hast given us in this holy Sacrament may be
fulfilled in us unto everlasting salvation. Through our Lord.*

Motets: *Ave Regina cælorum*

Gregorian chant, solemn tone

[For the text and translation, please see the final antiphon overleaf.]

Ave Maria, sur une vocalise dorientale

Ave Maria, gratia plena; Dominus tecum. Benedicta tu in mulieribus, et benedictus fructus ventris tui, Jesus.

Sancta Maria, Mater Dei, ora pro nobis peccatoribus, nunc, et in hora mortis nostrae. Amen.

Jehan Ariste Alain (1911-1940)

Hail, Mary, full of grace; the Lord is with thee. Blessed art thou among women, and blessed is the fruit of thy womb, Jesus.

Holy Mary, Mother of God, pray for us sinners, now, and at the hour of our death. Amen.

Final antiphon: *Ave Regina cælorum*

VI

A - ve Re-gí-na cæ-ló-rum, * A-ve Dómi-na Ange-ló-rum: Salve ra-dix, salve porta, Ex qua mundo lux est orta: Gaude Virgo glo-ri-ó-sa, Super omnes spe-ci-ó-sa: Va-le, o valde decó-ra, Et pro no-bis Christum ex-ó-ra.

The musical notation consists of four staves of music. The first staff begins with a treble clef and a 'VI' time signature. The music is written in a simple, square-note style. The lyrics are placed below the notes, with a large initial 'A' for the first line. The piece concludes with a double bar line.

Hail, O Queen of the heavens! Hail, O mistress of the angels: Hail, Root [of Jesse]! Hail, Gate whence arose the Light upon the world: Rejoice, O glorious Virgin, lovelier than all others, Farewell, O most beautiful, and pray for us to Christ.

∟ Dignare me laudare te, Virgo sacrata.

∟ Da mihi virtútem contra hostes tu-os.

Oremus.

Concede, misericors Deus, fragilitati nostræ præsidium; ut, qui sanctæ Dei Genetricis memoriam agimus; intercessionis ejus auxilio, a nostris iniquitatibus resurgamus. Per eundem Christum Dominum nostrum.

∟ Amen.

∟ Vouchsafe that I may praise thee, O holy Virgin.

∟ Give me strength against thine enemies.

Let us pray.

Grant us, O merciful God, protection in our weakness; that we, who celebrate the memory of the holy Mother of God, may, through the aid of her intercession, rise again from our sins. Through the same Christ, our Lord.

Organ: *Angélus*

*Magnificat du premier ton
vi. Grand jeu*

Léon Boëllmann (1862-1897)

Michel Corrette (1707-1795)

**The music of this Mass is made possible by a generous gift from
Dr. and Mrs. Gary R. Glynn.**

Please pray for our music sponsors and their intentions.

*Retribuere dignare, Domine, omnibus nobis bona facientibus
propter nomen tuum, vitam æternam. Amen.*

*Vouchsafe, O Lord, to bestow life everlasting upon all them
that do good unto us for Thy Name's sake. Amen.*